



Federazione per il Sociale e la Sanità

# Alternanza scuola-lavoro in organizzazioni non profit



Schede utili per l'accoglienza di giovani e

- la preparazione dell'organizzazione
- il coinvolgimento dello/a studente
- la valutazione e l'autovalutazione



Servizio per il Volontariato

## Indice

Introduzione	3
1. Elementi essenziali per l'accoglienza in Alternanza scuola-lavoro	4
2. Intesa tra Organizzazione e Studente: l'Accordo di cittadinanza	5
3. Per la Scuola: le Competenze chiave di Cittadinanza	6
4. Per l'Organizzazione: valutare quali opportunità si aprono	8
5. Per lo/la Studente: il colloquio iniziale	9
6. Per lo/la Studente e l'Organizzazione: valutare la collaborazione	10
Sviluppo delle competenze: più strade, un unico obiettivo	11



Raccolta 45

Alternanza scuola-lavoro in organizzazioni non profit, FSS Bolzano, 2017

A cura di:

S. Terzariol, C. Werth (Federazione per il Sociale e la Sanità - FSS, Bolzano)

A. Saviolo (AIDO), M. Zussa (Il Papavero Der Mohn), R. Mayr (GWB), D. Brusco (Volontarius)

Riproduzione

La riproduzione è libera, con qualsiasi mezzo effettuata, salvo citare fonte e autore.

Questo manuale è consultabile online: [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it) alla pagina Volontariato / Pubblicazioni.

La vostra contributo sul conto IBAN IT95 Z080 8111 6000 0030 0048 470 sostiene la sua pubblicazione. Grazie!

Con il sostegno di

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE



## Introduzione

*L'attività di stage rappresenta per lo studente un'occasione fondamentale per la verifica e il potenziamento di attitudini e inclinazioni, per congiungere sapere e saper fare. L'Alternanza scuola-lavoro prevede per tutti gli studenti dal 3° anno degli istituti superiori uno stage (ca. 60 ore) anche in organizzazioni non profit, mediante apposite convenzioni con la scuola richiedente e progetti individuali. Per le organizzazioni non profit si apre la possibilità di prepararsi ad accogliere giovani per un breve periodo, con una funzione educativa, su preciso progetto, con il diretto coinvolgimento nelle attività. L'Alternanza scuola-lavoro è disciplinata dai commi 33 ai commi 43 della legge 107/2015 (La Buona Scuola).*

*Nella Federazione un gruppo di lavoro con le Organizzazioni socie AIDO, GWB, Il Papavero-Der Mohn e Volontarius si è quindi incontrato nell'estate 2017 per realizzare un modello di scheda di valutazione delle competenze rilevanti nel Terzo Settore. Ma la sua riflessione è andata oltre: Come prepararsi per accogliere giovani in Alternanza? Quali sono le premesse per le parti coinvolte (associazione, scuola, studente)? Quali i vantaggi per le associazioni? Come coinvolgere studenti nella valutazione? Alla base del lavoro vi è stato anche l'esame del vademecum MIUR, (Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca), approfondimenti con il Centro di Servizio per il Volontariato di Belluno, confronto di accordi tra associazioni e scuole, le disposizioni legislative vigenti, studi specifici.*

*Sono nati quindi i seguenti prodotti:*

- **3 schede** - per il Colloquio preliminare in associazione, per la valutazione finale da parte dello/a studente e per la Valutazione delle competenze acquisite da presentare alla scuola
- **3 documenti** per le associazioni con gli Elementi essenziali per l'accoglienza, le Opportunità per le associazioni mediante l'Alternanza, l'Accordo di cittadinanza tra associazione e studente.

*In particolare per la valutazione delle competenze sono stati identificati gli indicatori nelle **Competenze chiave di Cittadinanza**<sup>1</sup>: Comunicare, Collaborare e partecipare, Autonomia e responsabilità, Acquisire e interpretare informazioni, Collegamenti e relazioni, Progettare, Risolvere problemi, Imparare a imparare. Le prime sperimentazioni hanno rivelato la versatilità di questa particolare scheda che, opportunamente corredata, risulta utile anche per giovani al termine del Servizio civile, stage o tirocinio formativo.*

**Obiettivo di questa raccolta è ora la diffusione dei risultati del lavoro di gruppo. Destinatari sono le associazioni interessate, le scuole e quanti si occupano a vario titolo di Alternanza scuola-lavoro.**

*Il lavoro ha preso origine dal dialogo dalla Federazione con l'Intendenza Scolastica italiana e con la Ripartizione Cultura tedesca sull'Alternanza scuola-lavoro per la realizzazione di un primo incontro informativo (ottobre 2016) rivolto alle associazioni interessate a conoscere condizioni e possibilità aperte dall'Alternanza scuola-lavoro. La Federazione prevede nell'autunno 2017 la presentazione ufficiale delle Organizzazioni socie che nel frattempo hanno fatto esperienza in tal senso e sono disponibili all'accoglienza – occasione utile per fornire **informazioni alle scuole e ai giovani interessati***

*Un sentito GRAZIE ad Annamaria, Mara, Ruth e Daniel!*

**Simonetta Terzariol**  
Servizio per il Volontariato

<sup>1</sup> Raccomandazione Parlamento Europeo e Consiglio 2006; DM 139/2007 „Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione”; DL 107/2015 „Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione” (La buona scuola); „legge istruzione” Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige n. 14 del 21.12.2016.

# 1. Elementi essenziali per l'accoglienza in Alternanza scuola-lavoro

## Sviluppo di competenze in Alternanza scuola-lavoro Alternanza scuola-lavoro in organizzazioni del Terzo Settore

Un'associazione cosa offre a giovani in Alternanza scuola-lavoro?



Quali sono le premesse per accogliere ed essere accolti in associazione?



Cosa si esplora e si sviluppa insieme?



Parola chiave: **DISPONIBILITÀ**  
per apprendere



per ascoltare



**Come?**

- Contatti
- Preparazione
- Progetto
- Accordo
- In/formazione
- Auto/valutazione



**Chi è coinvolto?**

- Associazione con tutor
- Scuola con tutor
- Studenti/esse su progetto
- FSS per info e coordinamento
- Intendenza Scol. per supervisione
- Famiglie con gli/le studenti/esse
- Altre persone accolte



Elaborato dalla Federazione per il Sociale e la Sanità con le Organizzazioni aderenti Bolzano, 2017, [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it)

## 2. Intesa tra Organizzazione e Studente: l'Accordo di cittadinanza

### Sviluppo di competenze in Alternanza scuola-lavoro Accordo di cittadinanza proposto dall'Organizzazione

Obiettivo del presente Accordo è la positiva accoglienza di studenti in Alternanza scuola-lavoro presso Organizzazioni del Terzo Settore.

Il presente Accordo si compone di:

- documento da sottoscrivere tra Organizzazione e Studente per l'accoglienza in Alternanza scuola-lavoro, indicante i rispettivi impegni correlati al progetto concordato tra Scuola di appartenenza e Organizzazione con valore interno;
- scheda di valutazione delle competenze in Alternanza scuola-lavoro, identificando nelle Competenze Chiave di Cittadinanza i concetti coerenti con l'impegno nelle realtà associazionistiche non profit, e rappresenta un'opportunità di valutazione condivisa.
  - L'Organizzazione \_\_\_\_\_ si impegna ad offrire opportuno orientamento, tutoraggio e inserimento nelle attività previste nel progetto di Alternanza scuola-lavoro.
  - Lo/la studente \_\_\_\_\_ si impegna a informarsi sull'Organizzazione, le sue finalità solidali e le attività, come pure a rispettarne stile, responsabilità e riservatezza correlati all'impegno.
  - Il monitoraggio e la valutazione del progetto e delle competenze allenate/acquisite si svolgono mediante colloqui o altro concordato dalle parti.
  - Il presente Accordo, in cui Competenze in atto e in uscita sono esposte nella scheda allegata, viene visionato dalle parti e proposto all'inizio del progetto di Alternanza scuola-lavoro.
  - Al termine del progetto di Alternanza, la scheda allegata all'Accordo è compilata dal/la tutor dell'Organizzazione con lo/a studente, per favorire riflessione e valutazione di ambedue le parti.
  - La scheda allegata al presente Accordo viene quindi consegnata alla Scuola di provenienza e, ove possibile, condivisa con il/la tutor della Scuola.

L'Organizzazione \_\_\_\_\_ si impegna ad accogliere e affiancare nei termini qui sopra indicati il/la sig./a \_\_\_\_\_ studente della Scuola \_\_\_\_\_ con l'obiettivo in Alternanza scuola-lavoro \_\_\_\_\_ nel periodo \_\_\_\_\_.

Tutor nell'Organizzazione sarà il/la sig./a \_\_\_\_\_ che si impegna ad affiancare lo/la studente e a curare i contatti con la Scuola di provenienza.

\_\_\_\_\_  
Luogo/Data

\_\_\_\_\_  
Firma dello/a studente

\_\_\_\_\_  
Timbro e Firma per Organizzazione

#### **Allegato: Scheda di valutazione delle competenze**

L'Accordo di cittadinanza e l'allegata Scheda di valutazione delle competenze sono il risultato del lavoro di gruppo con organizzazioni non profit aderenti alla Federazione per il Sociale e la Sanità [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it) (luglio 2017).

### 3. Per la Scuola: le Competenze chiave di Cittadinanza

**Sviluppo di competenze<sup>1</sup> in Alternanza scuola-lavoro**  
**Scheda di valutazione delle Competenze chiave di Cittadinanza<sup>2</sup>**  
**proposto dall'Organizzazione**

Studente \_\_\_\_\_ Scuola \_\_\_\_\_

Anno 3. – 4. – 5. Luogo/Data: \_\_\_\_\_ Tutor in Organizzazione: \_\_\_\_\_

<b>COMUNICARE</b>		nella lingua d'uso e in altre lingue			
		Valore da 1 ( <i>scarso</i> ) a 4 ( <i>ottimo</i> )			
		1	2	3	4
<b>Comprendere il contesto</b>	Raccogliere informazioni				
	Rispettare tempi organizzativi				
	Stabilire e curare contatti				
<b>Esprimersi</b>	Focalizzare temi e priorità				
	Usare linguaggio opportuno				
	Avere consapevolezza del Non Verbale				
	Descrivere concetti				
	Scegliere canali e strumenti				

<b>COLLABORARE E PARTECIPARE</b>					
<b>Lavorare in gruppo</b>	Avere consapevolezza di ruolo e compiti				
	Gestire informazioni				
	Favorire coesione				
<b>Gestire i conflitti</b>	Agire correttamente e con rispetto				
	Rispettare punti di vista diversi				
	Applicare tecniche opportune				
	Controllare stress e reazioni				
	Accettare/rielaborare critiche				

<b>AGIRE IN AUTONOMIA E RESPONSABILITÀ</b>					
<b>Senso di responsabilità</b>	Conoscere le regole				
	Rispettare il lavoro altrui				
	Rispettare incarichi				
<b>Autonomia nel lavoro</b>	Riconoscere ed evitare errori				
	Portare a termine il lavoro				
	Agire senza istruzioni dettagliate				
	Proporre iniziative e attività				

<b>ATTIVARE COLLEGAMENTI E RELAZIONI</b>					
<b>Individuare collegamenti e relazioni tra i fatti</b>	Capire sistemi, eventi e connessioni				
	Verificare i fatti				
	Elaborare proposte				

1 Competenza = Saper attivare conoscenze, capacità, attitudini, valori, comportamento in situazioni articolate  
 2 Elaborato dalla Federazione per il Sociale e la Sanità con le Organizzazioni aderenti Bolzano, 2017, [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it)

**ACQUISIRE E INTERPRETARE INFORMAZIONI**

		Valore da 1 ( <i>scarso</i> ) a 4 ( <i>ottimo</i> )			
		1	2	3	4
<b>Gestire informazioni</b>	Selezionare informazioni, fonti e media				
	Riconoscere e definire destinatari/target				
	Formulare messaggi in base a target				
	Applicare Ascolto attivo				
	Conoscere/rispettare principi di riservatezza				

**PROGETTARE**

<b>Organizzare il lavoro</b>	Definire obiettivi, tempi e priorità				
	Scegliere metodi e strumenti				
	Valutare tendenze, risorse e risultati				
	Promuovere attività				

**RISOLVERE PROBLEMI**

<b>Individuare il problema</b>	Identificare il contesto				
	Verificare la situazione				
	Verificare risorse e metodi applicabili				
	Esaminare cause e interessi coinvolti				
	Considerare ipotesi alternative				
	Attivare e monitorare risorse e risultati				

**IMPARARE A IMPARARE**

<b>Disponibilità e interesse</b>	Dimostrare flessibilità di fronte a problemi				
	Dimostrare capacità di osservazione				
	Agire associando teoria a pratica				
	Essere aperti all'aggiornamento				
	Aprirsi al feedback				

**Note:**

- È lo stesso/a studente a valutare le competenze, nelle loro dimensioni e indicatori, affiancato dal tutor in associazione. La valutazione si riferisce ad ambiti da **migliorare** (valore da 1 a 2) o da **potenziare** (valore da 3 a 4). La **misura** è data anche in riferimento a: consapevolezza ed espressione culturale, spirito di iniziativa dimostrati in Alternanza scuola-lavoro.
- La redazione della scheda può essere accompagnata da **domande** relative alle singole voci indicate nelle declinazioni delle Competenze (es. Quando hai dimostrato capacità di osservazione? Come ti sei organizzato/a per il lavoro? Quali risorse hai attivato?).
- Questa scheda viene presentata dal/la tutor dell'Organizzazione allo/a studente all'inizio del percorso di Alternanza scuola-lavoro e redatta al termine del percorso, rappresentando un'opportunità di **valutazione condivisa**.

**Fonti**

Raccomandazione del Parlamento Europeo e Consiglio 2006; DM 139/2007 "Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione"; DL 107/2015 "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione" (La buona scuola); "legge istruzione" Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige n. 14 del 21.12.2016.

**Osservazioni e proposte:**


---



---



---

## 4. Per l'Organizzazione: valutare quali opportunità si aprono

### Sviluppo di competenze in Alternanza scuola-lavoro Opportunità per le Organizzazioni

#### Organizzazione

Luogo/data \_\_\_\_\_ Per la redazione della scheda: Sig./a \_\_\_\_\_

#### Scheda di preparazione per l'Organizzazione all'accoglienza di giovani in Alternanza scuola-lavoro.

Quali opportunità si aprono per la nostra Organizzazione?

	Valore da 1 ( <i>poco</i> ) a 4 ( <i>molto</i> )			
	1	2	3	4
Scambio di vedute diverse				
Sguardo verso prospettive diverse				
Valorizzazione di diverse abilità				
Aumento dei contatti verso l'esterno				
Conoscenza delle aspettative del/la giovane				
Investimento in relazioni personali				
Aiuto pratico nelle attività				
Progetti mirati all'accoglienza di giovani				
Cooperazioni con le scuole				
Passi di cambiamento nell'Organizzazione				
Altro: ...				
Altro: ...				

#### Cosa funziona da noi particolarmente bene?

---

---

---

#### Cosa possiamo migliorare?

---

---

---

Elaborato dalla Federazione per il Sociale e la Sanità con le Organizzazioni aderenti Bolzano, 2017, [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it)



## 5. Per lo/la Studente: il colloquio iniziale

### Sviluppo di competenze in Alternanza scuola-lavoro

### Scheda per il colloquio preliminare

#### Organizzazione

Studente \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ Scuola \_\_\_\_\_ Anno 3. – 4. – 5.

Conoscenze linguistiche (discreto, buono, ottimo):

Italiano \_\_\_\_\_ Tedesco \_\_\_\_\_ Inglese \_\_\_\_\_ Altro \_\_\_\_\_

**Capacità tecniche** \_\_\_\_\_

**Capacità comunicative** \_\_\_\_\_

**Capacità organizzative** \_\_\_\_\_

**Altre capacità/conoscenze** \_\_\_\_\_

Ho conosciuto l'Organizzazione quando \_\_\_\_\_

Ho scelto di collaborare con questa Organizzazione perché \_\_\_\_\_

<b>LE MIE PRIORITA'</b>		In ordine di importanza per me da 1 <i>molto</i> a 7 <i>scarso</i> :	
<input type="checkbox"/>	Nuova esperienza nel sociale	<input type="checkbox"/>	Partecipazione
<input type="checkbox"/>	Arricchimento personale	<input type="checkbox"/>	Interesse per la tematica
<input type="checkbox"/>	Conoscenza del volontariato	<input type="checkbox"/>	Altro: ...
<input type="checkbox"/>	Osservazione sul campo	<input type="checkbox"/>	

<b>I MIEI DESIDERI</b>		In ordine di importanza per me da 1 <i>molto</i> a 6 <i>scarso</i> :	
<input type="checkbox"/>	Apprendimento	<input type="checkbox"/>	Collaborare
<input type="checkbox"/>	Affiancamento	<input type="checkbox"/>	Sentirmi autonomo/a
<input type="checkbox"/>	Ascolto delle mie idee	<input type="checkbox"/>	Altro:

<b>LE MIE ASPETTATIVE FUTURE</b>		In ordine di importanza per me da 1 <i>molto</i> a 6 <i>scarso</i> :	
<input type="checkbox"/>	Svolgimento di progetti concreti	<input type="checkbox"/>	Essere orgoglioso/a del tempo dedicato
<input type="checkbox"/>	Utilità futura per me del lavoro svolto	<input type="checkbox"/>	Utilità futura per l'Associazione del mio impegno
<input type="checkbox"/>	Diversa consapevolezza di me stesso/a	<input type="checkbox"/>	Altro:

**Racconto inoltre di me per questa nuova esperienza** \_\_\_\_\_

**Suggerirei** \_\_\_\_\_

Firma dello/a studente: \_\_\_\_\_

## 6. Per lo/la Studente e l'Organizzazione: valutare la collaborazione

### Sviluppo di competenze in Alternanza scuola-lavoro

#### Valutazione dell'Alternanza scuola - lavoro da parte dello/a studente

Organizzazione \_\_\_\_\_

Studente \_\_\_\_\_ Scuola \_\_\_\_\_ Anno 3. – 4. – 5.

Luogo/Data: \_\_\_\_\_

Obiettivo del progetto di accoglienza: \_\_\_\_\_

Durante l'esperienza il/la sig./a \_\_\_\_\_ come tutor ha affiancato lo/a studente nel periodo dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ - il suo ruolo in Organizzazione è \_\_\_\_\_

<b>COMUNICARE</b>		nella lingua d'uso e in altre lingue			
		Valore da 1 ( <i>poco</i> ) a 4 ( <i>molto</i> )			
		1	2	3	4
<b>Tutoraggio</b>	Il/la tutor era disponibile all'ascolto				
	Mi ha fornito informazioni sull'Associazione				
	Il suo affiancamento era costante				
<b>Ambiente</b>	Il clima di lavoro in associazione era positivo				
	Gli spazi sono adeguati				
	Le attività sono stimolanti				
<b>Autonomia e responsabilità</b>	Mi ha affidato compiti di responsabilità				
	Mi ha lasciato libertà di azione				
<b>Collaborare e partecipare</b>	Mi ha spiegato le regole e il mio compito				
	Ha favorito il mio inserimento nel gruppo				
	Si è comportato in modo corretto con me				
<b>Comunicare</b>	Ha saputo focalizzare temi e priorità				
	Ho imparato a usare linguaggio opportuno				
	Ho imparato a descrivere nuovi concetti				
<b>Lavorare in gruppo</b>	Ho imparato a scegliere canali e strumenti				
	Ho partecipato a un nuovo gruppo				
	Anche la mia opinione è stata accettata				
<b>Progettare</b>	Sono più consapevole del mio ruolo				
	Ho imparato a gestire il mio compito				
	Ho potuto scegliere tra strumenti diversi				
<b>Gestire i conflitti</b>	Ho potuto esprimere nuove idee e proposte				
	Ho imparato ad ascoltare le opinioni				
	Ho imparato a rispettare vari punti di vista				
<b>Risolvere problemi</b>	Ho imparato a controllare stress e reazioni				
	Ho imparato a valutare i fatti				
	Insieme abbiamo cercato la causa				
<b>Imparare a imparare</b>	Insieme abbiamo trovato soluzioni alternative				
	Sono più flessibile di fronte a situazioni nuove				
	Ho potuto associare teoria e pratica				
	Ho allenato capacità di osservazione				
<b>In generale questa esperienza ha soddisfatto le mie aspettative</b>					

Firma dello/a studente: \_\_\_\_\_

Elaborato dalla Federazione per il Sociale e la Sanità con le Organizzazioni aderenti Bolzano, 2017, [www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it)

## Sviluppo delle competenze: più strade, un unico obiettivo

Con la Riforma scolastica 107/2015 è previsto per tutti gli studenti e studentesse dal 3° anno degli istituti superiori uno stage (ca. 60 ore) anche in organizzazioni non profit, mediante apposite convenzioni con la scuola richiedente e progetti individuali.

Di seguito i prossimi passaggi a livello territoriale:

- è in fase di elaborazione un modulo standard di convenzione con le scuole che rifletta le caratteristiche del Terzo Settore
- l'Alternanza fa parte del percorso curricolare come tutte le altre discipline
- con il Diploma di Maturità ogni studente riceverà Europass e Curriculum Competenze, comprese quelle maturate in Alternanza in cooperazione con gli enti ospitanti
- da settembre 2017 a livello nazionale il MIUR (Ministero Istruzione Università Ricerca) prevede l'avvio di una piattaforma in cui andranno inseriti i dati degli appositi Registri delle Camere di Commercio, imprese, scuole, associazioni, enti pubblici
- il Registro viene sviluppato e migliorato nella prospettiva di un sistema di accreditamento
- IRE (Istituto Ricerca Economica) della Camera di Commercio di Bolzano sta lavorando con l'Intendenza scolastica italiana al Registro per renderlo più fruibile a piccole aziende e associazioni
- dal 2019 (a partire con le 3. classi da autunno 2017) l'esperienza in Alternanza sarà requisito di ammissione all'esame di Stato.

### I passi fatti in Federazione

dal 2006: Documento di volontariato sociale

2011: Pubblicazione "Coinvolgere per apprendere" su Partecipazione e Competenze sociali

2012: Sistema di qualità nel volontariato "Volunteering Quality"

2014: Convegno "Volontariato e qualità: buone prassi per buone competenze"

2015: Gruppo di lavoro con CSV Belluno su Competenze nel volontariato  
Formazioni specifiche sull'identificazione e validazione delle competenze

2016: Laboratori "Coordinamento e coaching" con CSV Belluno  
Laboratorio KomPass con Formazione Professionale tedesca  
Incontro informativo Alternanza, con Intendenza scolastica italiana  
e Ripartizione Cultura tedesca

2017: Percorso sperimentale "Bilancio di competenze nel volontariato"  
Gruppo di lavoro FSS per un modello di scheda di valutazione delle competenze  
Cooperazioni FSS con Intendenza scolastica italiana  
Indagine FSS sugli spazi disponibili nelle Organizzazioni socie per giovani in Alternanza

aut. 2017: 2° incontro informativo Alternanza per associazioni, informazioni alle scuole  
Diffusione del materiale su Alternanza nelle organizzazioni non profit  
Disponibilità FSS per consulenze mirate allo sviluppo di competenze  
Percorso formativo per tutor nelle associazioni di giovani in Alternanza  
Laboratori "Coaching in associazioni di volontariato"



**Federazione  
per il Sociale e la Sanità**

Via Dr. Streiter 4 | 39100 Bolzano  
tel. 0471 324667 | fax 0471 324682  
[www.fss.bz.it](http://www.fss.bz.it) | [info@fss.bz.it](mailto:info@fss.bz.it)  
CF 90011870210

lunedì - giovedì: ore 8:30 - 12:30 | ore 14:00 - 17:00  
venerdì: ore 8:30 - 12:30